

NIEPRZYSTOJNIE (57) *av*

W pisowni łącznej (45), w rozłącznej (12).

Oba e oraz o jasne (tak też Cn; w Calep 1 r. -ę – może błędnie?).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde bez cytatu s.v. przystojny.

*Niewłaściwie, niesłusznie, nie tak jak należy pod względem obyczajowym lub moralnym; iniuste PolAnt, Modrz; indigne Modrz, Calep; indecore Calep, Cn; flagitiose, illicite Calep; illiberaliter, incaste, indecenter, irreverenter Cn (57) : Leop *B4v; OrzList d; y bią nas dla tego służy twoje/ á lud nieprzyſtoynie trapią [punitur populus tuus]. BibRadz Ex 5/16, I 343d marg; Vczciwy Muzyk nie zwykł nieprzyſtoynie śpiewać. Prot A3, A4v, GórnDworz Q5; KuczbKat 320; CzechRozm Av, 39, 228v; áby pijáni/ iefli komu náłáiáli/ álbo kogo vbili/ ábo fię iednák nieprzyſtoynie záchowáli/ ciężey byli karáni/ niż gdyby to trzeźwi vczyynili. ModrzBaz 82v, 3v, 23v, 83; Popowie ich gdy co ciááá Bożego zoſtánie [...] idą do Cerkwie y ono co zbyło bez vcziwoſci/ ábo zmáá czciá nie przyſtoynie iedzą. SkarJedn 346, 189; SkarŻyw [223], 298; StryjKron 467; á nie pomordował/ áni przeſládował/ áni przezywał/ z gniewu nieprzyſtoynie. CzechEp 30, 53, 78, 207, 325; iż X.K. nieſpráwiedliwey rzeczy nieprzyſtoynie bronil NiemObr 26, 18, 56; Słuchay iáko Páweł ſwięty piſze do Koryntow: Ani nieczyſci/ áni cudzołóznicy/ áni ſproſnie plugáwi/ áni płci fwoiey nieprzyſtoynie vzywáicy [masculorum concubitores Vulg 1.Cor 6/9; Sodomiczycy WujNT] Bożego kroleſtwá otrzyác mogá. WerKaz 300; GórnRozm G3; PaprUp G; Flagitiose – Złofzliwie, nieprzyſtoinie. Calep 422a, [504]b, 525b, 527b; Ale kto w iednym ſobie pocnie nieprzyſtoynie/ Ten y w drugim ſzáfowác będzie złoſciá hoynie. GórnTroas 70; LatHar 675; KlonWor **2.*

W połączeniach szeregowych (3): A ieflibym kogo obaczył v Sądu nieobyczáynie/ nieutciwie/ á nie wedle práwá/ y iákimkolwiek obyczáiem/ nieprzyſtoynie ſye záchowuiącego [...] ná thákiego chcę inſtygowác/ zarázem przed Sądem. GroicPorz g3v; Ktokolwiek źle/ nieprzyſtoynie/ y niewłánie/ dowodząc rzeczy ſwey y piſánia ſwego/ vżywa piſm ſtárych Prorokow Izráelſkich y Iudſkich/ ten tego nie iefł godzien/ áby piſmu iego wierzo CzechRozm 124v; PowodPr 65.

W charakterystycznych połączeniach: nieprzystojnie argumentowác, bronić (2), (u)czynić (2), działác, jeſć, kochać ſię, mowić, nabywác (2), nazywác (przezywác) (2), poczynác ſobie (3), radzić, rozpuſcić, ſtác ſię, ſwarzyć ſię, ſpiewác, trapić, używác (4), wspominać, zachowác ſię (3), zwinszowác, życzyć.

Zwroty: »obrazić nieprzystojnie« (1): (nagł) Broniewſcy z Obrázowá. (–) Z Obrázowác ie piſzą/ ále dobry pánie/ Mogę tobie beſpiecznie ia przyręczyć zá nie/ Nie obrażą nikogo nigdy nieprzyſtoynie PaprPan P3.

»nieprzystojnie spotwarzac« (1) : Xiądz Powodowſki [...] ták nas ſzácuie y winuie [...] iż (iáko poſpolicie mowią) czci zá pieniędz ná nas nie zoſtáwił/ y owſzem żywych ták nieprzyſtoynie ſpotwarzawſzy/ ná koniec po ſmierci do piekła odkazał NiemObr 4.

Szeregi: »beſpiecznie i nieprzystonie« (1): A on [...] ięzyk ſwoy beſpiecznie y nieprzyſtoynie roſpuſcił/ ſprávę y poſtępek ſáme GórnRozm G3; PaprUp G; Flagitiose – Złofzliwie, nieprzyſtoinie. Calep 422a, [504]b, 525b, 527b; Ale kto w iednym ſobie pocnie nieprzyſtoynie/ Ten y w drugim ſzáfowác będzie złoſciá hoynie. GórnTroas 70; LatHar 675; KlonWor **2.

»hardzie i nieprzystojnie« (1): Y o Ianie Cárogrockim/ ktory fię Oekumenickim Pátryárchą hárdzie y nieprzyſtoynie piſác począł. SkarJedn 191.

»nieprzystojnie a (i) nie(o)bacznie« (2): Tegoż czáfu gdy Witołtowi pierwřza Anná żoná [...] vmárlá/ poiął drugá Xiężnę Vłianę Wdowę pierwřzey żony Ciotkę rodzoná/ ktore małżeńtvo iż było nieflufzne/ niechciał im flubu dáć Piotr Biskup Wilenki. Ale Ian Kropidło Biskup Kuiáwki [...] nieprzyřtoynie/ á niebácznie ich zwinřzował. *StrykKron* 547; *NiemObr* 143.

»niesłusznie a (i) nieprzystojnie« (3): zelżywość kthora fię nie flufznie á nieprzyřtoynie řtháła [*iniuste ... factam ... contumeliam*] nad mieyřcem řwięthym *BibRadz 2.Mach* 8/17; *CzechRozm* 254; *NiemObr* 46.

»nieprzystojnie i nieuczciwie« (1): żebyż piorem y gębą tárgác fię miał nieprzyřtoynie y nieuczćiwie/ na Páná y odkupiciela moiego *CzechEp* 73. [*Ponadto w połączerogowym 1 r.*]

»nieprzystojnie i niewłařnie« (1): ktorey řpołecznořci nářzey z Chriřtufem táiemnicę/ gdyby X.K. rozumiał nigdyby ták nieprzyřtoynie y niewłařnie árgumentował. *NiemObr* 47. [*Ponadto w połączereniu szeregowym 1 r.*]

»sprořnie i nieprzystojnie« (1): Chryzořtom teź Epifániufzem/ iza li fię řprořnie/ y nieprzyřtoynie/ o księgi Orygenefowe nie fwárzyli? *NiemObr* 175.

»řle a nieprzystojnie« (2): ábo teź gdzieby miał odiać pogránicznemu pánu Sceptrum/ ktorego by on zle/ á nieprzyřthoinie vżywał. *GórnDworz* li3v, Ee4. [*Ponadto w połączereniach szeregowych 2 r.*]

»řadnie i nieprzystojnie« (1): Bo teź řadnye y nieprzyřtoynieby to było wyřtác s řzkoły nie fię nye náuczywřřy/ á wynidz nye vmyawřřy *GliczKsiąź* N2v.

W przen (1) : Y mi dla Boga kochaimi fię [...] niedai mi fię tak nieprziřtoinie poiednikiem kuklac *PaprUp* L4v.

Synonimy: *niegodnie, niekřtałtownie, nieobyczajnie, niepoboźnie, niepoczciwie, niesłusznie, nieuczciwie, niewłařnie, sprořnie, szkaradzie, řle, řadnie.*

Cf NIEPRZYSTOJNO, PRZYSTOJNIE